



# مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات المهنية

معيارنا للسلوك والتوقعات

**GENTHERM**

# رسالة من بيل بريزلي، الرئيس والمدير التنفيذي



يستند نجاح شركة Gentherm إلى أسس راسخة من النزاهة والاحترام والمساءلة. وتُعد مدونة السلوك والأخلاقيات جزءاً أساسياً من هويتنا كشركة تلتزم بأعلى معايير الأخلاق والنزاهة في جميع أعمالها.

تمثل هذه المدونة إطاراً توجيهياً يضمن أن تعكس تصرفاتنا قيمنا الجوهرية والتزامنا الدائم بممارسات الأعمال الأخلاقية. كما تجسّد هذه المدونة التزامنا كمؤسسة، وتُبرز المبادئ الأساسية التي تقودنا لنحرص دائماً على التصرف بنزاهة واتخاذ ما هو صائب.

ومن أجل الحفاظ على سمعتنا والمساهمة في استمرار نجاح شركة Gentherm، من المهم أن نخصّص الوقت لمراجعة مدونة السلوك وفهمها وتجسيدها في ممارساتنا اليومية. نشجّع كل موظف على الاطلاع على المدونة وفهم محتواها وكيفية انعكاسها على سلوكنا المهني. الامتثال للقوانين أمر بالغ الأهمية، ولكن الأهم من ذلك هو التقيّد بروح هذه القوانين ومقاصدها. من خلال التزامنا بمدونة السلوك، يمكننا إدارة أعمالنا بطريقة نفخر بها جميعاً. تحدّد هذه الوثيقة التوقعات الواضحة لكيفية تفاعلنا مع الزملاء والعملاء والشركاء والمجتمعات التي نخدمها. إنها ليست مجرد مجموعة من القواعد، بل مرآة تعكس جوهرنا كشركة. ويقع على عاتق كل واحد منا مسؤولية قراءة هذه المدونة والالتزام بها.

بيل بريزلي، الرئيس والمدير التنفيذي



## نحن ملتزمون بمدونة قواعد السلوك الخاصة بنا

تحدد هذه المدونة معايير السلوك التي نتوقعها من موظفينا وشركائنا في العمل وجميع الأفراد الآخرين الذين نتعامل معهم. لقد صممنا هذه المدونة لأن ممارسة الأعمال بطريقة أخلاقية ونزيهة يُعدّ أمرًا أساسيًا لنجاحنا وتنفيذ مهمتنا. ستكون مسؤولًا عن أفعالك وقراراتك. في Gentherm، نعيش قيمنا ومعتقداتنا كل يوم من خلال القيام بما هو صحيح لعملائنا وموظفينا ومجتمعاتنا وجميع أصحاب المصلحة.

تنطبق هذه المدونة على كل فرد في شركة Gentherm Incorporated (المُشار إليها بشكل مجتمعي باسم "Gentherm" أو "الشركة"، بما في ذلك أيّ شركة تابعة أو شركة فرعية خاضعة لسيطرة Gentherm، حسب الاقتضاء) على جميع المستويات، بما في ذلك موظفي Gentherm ومديريها فيما يتعلق بأنشطتهم المتعلقة بشركة Gentherm. بغض النظر عن مسمياتنا الوظيفية، فنحن جميعًا قادة عندما يتعلق الأمر بالأخلاقيات والنزاهة، ويجب علينا الوفاء بالالتزامات التي تدعو إليها هذه المدونة. علاوة على ذلك، نحن نتوقع من موظفينا إلزام جميع المتعاقدين، والعملاء، والبائعين، والموردين، والموزعين وأيّ أفراد أو مؤسسات أخرى تتعامل مع Gentherm أو نيابة عنها ("شركاء الأعمال") بمعايير أخلاقية عالية. وبصفتنا أعضاء في فريق، فإن كوننا مسؤولين وخاضعين للمساءلة يعني أن على كل واحد منّا القيام بدوره، بما في ذلك:

- **قراءة وفهم هذه المدونة:** راجع هذه المدونة للحصول على الإرشادات والتوجيهات. استخدمها للمساعدة في اتخاذ القرارات وتوجيه تصرفاتك. يجب على الموظفين أيضًا قراءة وفهم السياسات الداعمة ذات الصلة المُشار إليها في هذه المدونة.
- **فهم القوانين واللوائح المعمول بها:** بصفتنا شركة عالمية، هناك العديد من القوانين واللوائح المعقدة التي تنطبق على أعمالنا، ويمكن لهذه القوانين واللوائح أن تتغير بشكل كبير بمرور الوقت. اطرح أسئلة حول القوانين واللوائح التي قد تنطبق على مجالات عملك.
- **التصرف بطريقة أخلاقية وبنزاهة:** اتخذ دائمًا القرارات التي تتوافق مع الأخلاقيات والمبادئ التي وضعناها في هذه المدونة والسياسات الأخرى. يمثل كل قرار تتخذه فرصة لتعزيز معتقداتنا ولضمان قيامنا بأعمالنا بالطريقة الصحيحة في كل مرة.
- **التعاون على نحو ملائم:** سواء كان ذلك جزءًا من عملية داخلية، أو تدقيقًا للعملاء، أو تحقيقًا حكوميًا، أو أيّ عملية استفسار أخرى، تأكد من التعاون حسب الاقتضاء وعدم تقديم معلومات كاذبة عن علم وبصورة كيدية.
- **طرح الأسئلة ومشاركة المخاوف:** لا يمكن لهذه المدونة معالجة كل المخاوف أو الأسئلة التي قد تطرأ. ولذلك، فإن التحلي بالشجاعة لطرح الأسئلة والإعراب عن المخاوف هو جزء أساسي من الثقافة الأخلاقية.

داخل Gentherm، نضع أيضًا معايير سلوك إضافية على قادتنا ومشرفيها، بما في ذلك:

- **الافتداء بالسلوك الجيد:** اعمل دائمًا على أن تكون قدوة حسنة لفريقك. عيش القيم والمبادئ الموضحة هنا وأظهر التزامك من خلال أفعالك.
- **الاستماع إلى الموظفين وتقديم الإرشادات:** استمع إلى أي مخاوف أو أسئلة من الأشخاص الذين يأتون إليك طلبًا للمساعدة أو التوجيه، وقدم الملاحظات المباشرة أو تابع الأمر مع القادة والمشرفين الآخرين. قد يكون السؤال الواضح لشخص ما غير واضح لشخص آخر.
- **إعداد ثقافة إيجابية وأخلاقية:** توقع من فريقك قراءة هذه المدونة وتحدث معهم حول محتوياتها. شاركهم معنى العمل بنزاهة.
- **منع الانتقام:** كقائد، يجب عليك ألا تسمح أبدًا بالانتقام من أي نوع ضد الأشخاص الذين يطرحون الأسئلة، أو يعربون عن المخاوف، أو يقومون بالإبلاغ عن المشكلات.
- **الإبلاغ وطرح الأسئلة:** قم بالإبلاغ عندما تكون هناك حاجة لطرح مسألة ما ولا تتسامح أبدًا مع السلوك الذي يتعارض مع مبادئنا.

### نصائح مفيدة

انتبه إلى الحالات التي لا يتبع فيها الأفراد هذه المدونة أو يرفضون فيها أي توجيهات من المشرفين عليهم. ومن العبارات التي قد تشير إلى هذا السلوك ما يلي:

- "علينا القيام بكل ما يلزم لإنجاز المهمة."
- "هكذا تتم الأعمال هناك."
- "إنها ليست مشكلة كبيرة - لن يعرف أحد أو يهتم."
- "لطالما قمنا بذلك بهذه الطريقة."
- "إنها مجرد مرة واحدة - لا تقلق بشأن ذلك."
- "أعرف شخصًا ما في شركة أخرى - يفعل نفس الشيء."

تشير هذه العبارات أو العبارات المشابهة إلى أفكار قد لا تتوافق مع هذه المدونة. إذا كان الأمر كذلك، فتوقف وفكر فيما يجب عليك فعله، ويشمل ذلك التواصل مع مشرفك أو ممثل الموارد البشرية أو أحد أعضاء الإدارة للحصول على مزيد من المساعدة والدعم.

عندما تفكر في تصرفاتك، تذكر أن الالتزام بمدونتنا ليس أمرًا اختياريًا. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه المدونة، وفقًا للقانون المعمول به، إلى اتخاذ إجراءات تأديبية تصل إلى حد إنهاء الخدمة.

عندما يطرأ موقف يطرح قرارًا ينطوي على مسألة أخلاقية غير مؤكدة، ابدأ تحليلك بطرح بعض الأسئلة على نفسك:

- هل "يبدو" أن قراري المخطط له هو الخطوة الصحيحة؟
- هل يتماشى قراري مع هذه المدونة وسياساتنا؟
- هل هذا القرار هو القرار الصحيح لشركة Gentherm وعملائنا وأصحاب المصلحة الآخرين؟
- إذا علم مشرفي أو فريقني بهذا القرار، فهل سيوافقون عليه؟
- هل أنا على استعداد لتحمل مسؤولية هذا القرار إذا سُئلت عنه؟

- إذا أجبت بـ "نعم" على الأسئلة أعلاه، فأنت على الأرجح على الطريق الصحيح.

- إذا ترددت أو أجبت بـ "ربما"، ففكر في التحدث مع مشرفك أو ممثل الموارد البشرية طلبًا للتوجيه.

- إذا أجبت بـ "لا" على أي من هذه الأسئلة، فقد لا يتوافق قرارك مع هذه المدونة. اطلب الدعم من مشرفك أو من مصادر أخرى مناسبة.

### ماذا ستفعل؟

**سؤال:** عند الحديث عن هذه المدونة في اجتماع للفريق، يقول أحد زملائك في العمل "أنا لا أقرأ هذه الأشياء أبدًا، فكلها متشابهة ومن يهتم حقًا على أي حال." ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** على الرغم من أن العديد من أجزاء هذه المدونة بديهية، إلا إنه من المهم قراءتها للمساعدة في فهم التزام Gentherm بالموضوع، وكيفية التعامل مع المسائل والأسئلة، ولتعزيز موقفنا بشأن الأخلاقيات والنزاهة. إن عالم الأعمال بيئة معقدة، وما هو متوقع منّا يتغير دائمًا، لذا من المهم أن تفهم توقعات Gentherm حول كيفية التعامل مع هذه التعقيدات. إذا واجهت موقفًا يرفض المدونة باعتبارها غير مهمة، فشجعه على قراءة المستند أو تحدث إلى مشرفك حول كيفية التعامل مع هذه المشكلة.

## نحن ملتزمون بالاستماع ومعالجة المشكلات

يعتمد جزء أساسي من أخلاقيات Gentherm ونزاهتها على اتخاذ الإجراءات اللازمة عندما ترى أشياء لا تتوافق مع هذه المدونة أو السياسات الأخرى أو القوانين المعمول بها. نحتاج إلى أن يكون كل عضو في فريق Gentherm جزءًا من بناء ثقافتنا والحفاظ عليها، بما في ذلك الإبلاغ عندما تكون على علم بأي سوء سلوك أو تشكك في حدوده.

### الإبلاغ عن انتهاكات أو الاشتباه في انتهاكات لهذه المدونة

يتوفر عدد من الطرق المختلفة للإبلاغ عن المشكلات أو المخاوف:

- التحدث إلى مشرفك: يمكن للموظفين الإبلاغ عن مخاوفهم مباشرة إلى مشرفهم. سيساعد المشرف في معالجة المشكلة أو تقديم التوجيه بشأن المصادر الأخرى المتاحة.
- الإبلاغ إلى الموارد الداخلية الأخرى: إذا لم تكن مرتاحًا للإبلاغ عن المشكلة إلى مشرفك مباشرة، فيمكنك التواصل مع أقسام Gentherm الأخرى مثل قسم الموارد البشرية، وقسم الشؤون القانونية والامتثال في Gentherm ("قسم الشؤون القانونية والامتثال") وغيرهم من أعضاء القيادة والإدارة المحلية، أو يمكنك الاستفادة من العمليات الداخلية مثل الاستبيان السنوي لتضارب المصالح وتقييم الأخلاقيات للإبلاغ عن المشكلات.
- الإبلاغ عبر البريد الإلكتروني الداخلي: يمكنك أيضًا الإبلاغ عن المشكلات مباشرة عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى صندوق بريد قسم الشؤون القانونية والامتثال: [Compliance@gentherm.com](mailto:Compliance@gentherm.com)
- الإبلاغ عبر الخط الساخن للأخلاقيات: تحتفظ شركة Gentherm بخط ساخن خارجي مجهول ("الخط الساخن للأخلاقيات") حيث يمكن للأفراد الإبلاغ عن المشكلات عبر الإنترنت أو الهاتف. يتم تقديم هذه الخدمات بلغات متعددة، وهي متاحة مجانًا على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع من أي مكان. للحصول على معلومات الاتصال، بما في ذلك الإبلاغ عبر الإنترنت وأرقام الهواتف المحلية، انقر [هنا](#).



## ما هي أفضل طريقة للإبلاغ عن مخاوفي؟

من الأفضل حل المشكلات المختلفة بطرق مختلفة. تشمل بعض الأمثلة على ما يلي:

**مثال 1:** غالبًا ما يكون زميلي في العمل فظًا معي ويقول دائمًا أشياء مسيئة. نحن حقًا لا نتفق، وأشعر أنه يتصرف بشكل غير لائق.

• يبدو أن هذه مشكلة محلية ومتعلقة بالعلاقات الشخصية وقد يكون من الأفضل التعامل مع الموقف من خلال التحدث مع مشرفك.

**مثال 2:** يقول مدير موقعي بشكل روتيني أشياء تقلل من شأن المرأة، ويشير ضمناً إلى أن الرجال أفضل العمال، ويشجع الرجال فقط. أنا متردد في التحدث مع أي شخص هنا حول هذا الموضوع.

• هذا ادعاء خطير - يجب عليك التواصل مع فريق قيادة الموارد البشرية العالمي والإبلاغ عن هذا السلوك.

**مثال 3:** قال أحد زملائي في الموقع بعض الأشياء الفظيعة عن موظف سابق بالإضافة إلى بعض الموظفين العاملين. لا أشعر بالارتياح عند إبلاغ فريق الموارد البشرية المحلي بالأمر، مع من يمكنني التواصل؟

• في هذه الحالة، يمكنك التحدث إلى القادة المحليين الآخرين، أو فريق قيادة الموارد البشرية العالمي أو غيرهم من كبار القادة.

يمكنهم تزويدك بالإرشادات أو اقتراح مسار آخر لمعالجة هذه المشكلة.

**مثال 4:** أشك في أن فريقنا المحلي كان يقبل رشاًوى من أحد البائعين لتوجيه الأعمال إلى شركتهم. لدي بعض رسائل البريد الإلكتروني التي يذكر فيها البائع "تم استلام المدفوعات" ورسائل مماثلة تبدو غير متسقة مع بقية المعاملة. مع من يمكنني التواصل؟

• يجب الإبلاغ عن هذا النوع من المشكلات إلى الخط الساخن للأخلاقيات في Gentherm. وهو متاح عبر الهاتف وعبر الإنترنت، ويمكنك الإبلاغ عن مخاوفك دون الكشف عن هويتك والتأكد من أنها ستحظى بالاهتمام والتحقيق المناسبين.

## عملية الإبلاغ

تتعامل Gentherm بجدية مع كل مسألة يتم طرحها بحسن نية. سيتم

التحقيق في كل مسألة من هذا القبيل حسب الضرورة، وسوف تتخذ

Gentherm إجراءات علاجية سريعة إذا كان ذلك مناسباً. لا يجوز لك إجراء

تحقيق خاص بك، وبدلاً من ذلك يجب أن تتعاون بحسن نية مع جهود

الشركة في التحقيق. تخضع العناصر التي يتم الإبلاغ عنها عبر الخط الساخن

للأخلاقيات للمراجعة مع قسم الشؤون القانونية والامتثال، ويتم وضع خطة

تحقيق وتنفيذها إذا لزم الأمر، وقد يتم الإبلاغ عن تفاصيل كل حالة، بما في

ذلك النتيجة النهائية، إلى القيادة العليا كجزء من عمليات التوثيق لدينا.

سيتم إجراء التحقيقات بشكل سري قدر الإمكان. قد يكون الإفصاح عن بعض

المعلومات المبلّغ عنها مطلوباً للتحقيق في إحدى المخاوف والاستجابة لها

بشكل مناسب أو رفع دعوى قضائية أو الدفاع عنها. علاوة على ذلك، قد يُطلب

من الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالانتهاك أو الاشتباه في الانتهاك إلى

سلطات إنفاذ القانون و/أو السلطات التنظيمية. سيتم قبول البلاغات مجهولة

الهوية، كما هو موضح أعلاه، ومع ذلك، فإننا نشجع على تحديد الهوية

الذاتية من قبل الفرد المبلّغ—قد تحد البلاغات مجهولة الهوية من قدرتنا

على التحقيق في الأمر بدقة والمتابعة معك بشأن النتائج التي توصلنا إليها. إذا

اخترت عدم الكشف عن هويتك، فُرجى تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات

المحددة حتى تتمكن من التحقيق في مخاوفك ومعالجتها بشكل مناسب.



## عدم قبول الانتقام مطلقاً

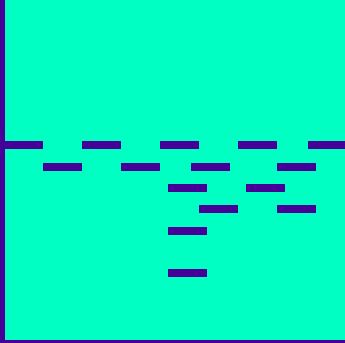
تلتزم Gentherm بالثقافة التي تُشعر الموظفين بالراحة في التعبير عن مخاوفهم وطرح المسائل. يُحظر الانتقام من أيّ شخص بسبب طرح أسئلة أو مخاوف أو الإبلاغ عن انتهاكات فعلية أو مشتبه بها بحسن نية، أو المشاركة في تحقيق أو التعاون بشأنه، أو رفض المشاركة في أيّ انتهاك للقانون المعمول به. وسيخضع أيّ شخص يشارك في أعمال انتقامية لإجراءات تأديبية.

يمكن أن يتخذ الانتقام أشكالاً عديدة ويظهر بطرق مختلفة. تُعدّ أيّ إجراءات عقابية تُتخذ ضد الموظف بسبب الإبلاغ بحسن نية انتقاماً وذلك ممنوعاً منعاً باتاً.

## الإبلاغ الكاذب

تأخذ الشركة الإبلاغ عن سوء السلوك المحتمل على محمل الجد. قبل الإبلاغ عن أيّ مخاوف، يُرجى التأكد من أن بلاغك قد تم بنية حسنة. إن تقديم بلاغ كاذب بسوء نية لا يتوافق مع بيئة العمل التي تتسم بالعدالة والسلوك الأخلاقي الذي تهدف شركة Gentherm إلى توفيره. يُعدّ الموظف الذي يقدم ادعاءات كاذبة أو مضللة عن قصد أو عن علم منتهكاً لهذه المدونة وسيخضع لإجراءات تأديبية.





03

## نحن ملتزمون بالامتثال

### الالتزام بالقوانين واللوائح

تعتمد سمعتنا ونجاح أعمالنا على معرفتنا بجميع القوانين واللوائح المعمول بها والالتزام بها. يقع على عاتق كل ممثلي الامتثال لجميع القوانين واللوائح المطبقة على الشركة، والإعراب عن أي مخاوف، عند الاقتضاء، بشأن هذا الامتثال من جانب شركاء العمل في سياق علاقاتنا معهم. نتوقع منك قراءة سياسات الشركة وإجراءاتها وفهمها، وحضور الدورات التدريبية وطرح الأسئلة إذا كنت غير متأكد من أي قوانين ولوائح المعمول بها، وحيثما تختلف هذه المدونة أو السياسات الأخرى عن القوانين أو اللوائح المعمول بها، يجب عليك دائمًا اتباع المعيار الأعلى.

### الامتثال للالتزامات التعاقدية

بالإضافة إلى القوانين واللوائح التي تفرضها الحكومات، تخضع Gentherm للحقوق التعاقدية لشركائنا في العمل والجهات الخارجية الأخرى. يمكن أن تتسبب الدعاوى القضائية والمطالبات بالتعويض عن الأضرار في إلحاق ضرر كبير بالشركة، سواء من الناحية المالية أو بالتأثير على سمعتنا. لذلك، فإننا نتوقع بذل جهود حسنة النية للامتثال للالتزامات القانونية التعاقدية التي تعهدت بها الشركة ما لم يتم الموافقة على المخالفة من قبل القادة المختصين.

### الامتثال للقوانين الأجنبية

باعتبارها شركة أمريكية، فإن أنشطة Gentherm ستخضع في النهاية لقوانين الولايات المتحدة حتى لو حدثت في بلد أجنبي. بالإضافة إلى ذلك، يجب علينا أيضًا الالتزام بالقوانين واللوائح المعمول بها في البلد والمنطقة التي تقع فيها عملياتنا أو التي نمارس فيها أعمالنا. في بعض الحالات، قد تتعارض العادات المحلية للبلد الذي نعمل فيه مع قوانين الولايات المتحدة أو المعايير المنصوص عليها في هذه المدونة. عندما يبدو أن هناك تعارضًا بين القوانين المحلية وقوانين الولايات المتحدة أو هذه المدونة، يجب استشارة قسم الشؤون القانونية والامتثال قبل المتابعة.



**سؤال:** تعمل في أحد مواقع Gentherm خارج الولايات المتحدة. بدأ فريق المبيعات مؤخرًا التفاوض مع شركة غير أمريكية. وذكرَ لرئيسك في العمل أنك تعتقد أن الولايات المتحدة لديها قوانين تحظر التجارة مع هذا البلد الأجنبي. قال لك مشرفك ألا تقلق بشأن ذلك لأن بلدنا ليس لديها تلك القوانين، وهي معاملة صغيرة، ولن يلاحظها أحد. ماذا ستفعل؟

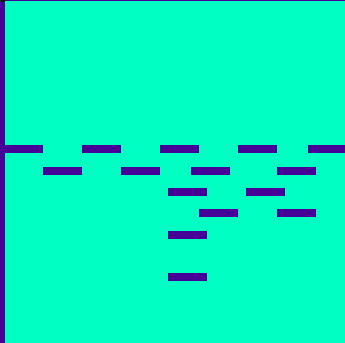
**الإجابة:** حدسك صحيح. يجب على جميع وحدات أعمال Gentherm، بغض النظر عن موقعها الفعلي أو المكان الذي تمارس فيه أعمالها، اتباع القوانين الأمريكية المتعلقة بالصادرات والعقوبات والحظر. تحدث إلى مشرفك مرة أخرى، وذكره بالتزاماتنا والإرشادات المنصوص عليها في هذه المدونة. إذا لم ينجح ذلك، فتواصل مع قسم الموارد البشرية المحلي للحصول على الإرشادات. إذا كانت لا تزال لديك مخاوف، فاتصل بقسم الشؤون القانونية والامتثال أو بالخط الساخن للأخلاقيات.

### الامتثال للتحقيقات وعمليات التدقيق

تماشيًا مع جهودنا للحفاظ على أساس أخلاقي قوي وثقافة النزاهة، تلتزم Gentherm بالتعاون مع أيّ تحقيق داخلي أو خارجي أو عملية تدقيق مطلوبة. وكجزء من هذا الالتزام، نطلب من جميع الموظفين بذل جهد حسن النية للتعاون مع جميع التحقيقات أو عمليات التدقيق ودعمها وضمان تعاون أيّ شخص يعمل تحت إشرافنا مع هؤلاء المدققين أيضًا. ويشمل ذلك التصرف بشفافية، وتوفير معلومات كاملة وشاملة، والامتناع عن تقديم معلومات كاذبة عن عمد أو بقصد إحقاق الضرر، والعمل على دعم عملية التحقيق أو التدقيق إلى أقصى حد ممكن. بالإضافة إلى ذلك، يجب عليك عدم مناقشة التحقيقات الجارية مع أيّ شخص، داخل الشركة أو خارجها، حتى تحصل على إذن من قسم الشؤون القانونية والامتثال (إلا إذا كنت تتواصل مع جهة حكومية).

الموظفون غير ملزمين بالإبلاغ عن المشاركة في الأنشطة المحمية بموجب القانون الوطني لعلاقات العمل الأمريكي ("NLRA")، ولا يوجد في هذه المدونة ما يهدف إلى تقييد الموظفين أو تثبيطهم عن المشاركة في نشاط محمي أو ممارسة حقوقهم بموجب القانون الوطني لعلاقات العمل. بالإضافة إلى ذلك، بالنسبة للتحقيقات المتعلقة بالانتهاكات المزعومة للقانون الوطني لعلاقات العمل، فإن مشاركة الموظف غير الإداري، وعلى الرغم من تشجيع Gentherm على ذلك، تكون طوعية. بالإضافة إلى هذا التوجيه، نؤكد دائمًا من إبلاغ الموظفين المختصين بأيّ استفسارات أو طلبات للحصول على معلومات. يجب إبلاغ الطلبات الواردة من العملاء أو البائعين إلى مشرفك أو غيره من الموظفين المحليين، بينما يجب أيضًا إبلاغ الطلبات الواردة من الجهات الحكومية على الفور إلى إدارة الشؤون القانونية والامتثال في Gentherm.





## نحن ملتزمون بمشاركة الموظفين وإدماجهم

تحدد هذه المدونة المبادئ الأساسية لكيفية تعامل الأشخاص مع بعضهم البعض. في Gentherm، نحن ملتزمون ببناء الثقافة التي تكفل الاحترام والتقدير لكل موظف وشخص تتعامل معه. ومن خلال تعزيز البيئة التي تدعم التنوع والمشاركة والإدماج والانتماء، يمكننا المساعدة في دفع نجاح الشركة وأداء رسالتنا.

### بيئة العمل ومناهضة التمييز ومكافحة التحرش

تلتزم شركة Gentherm بتوفير بيئة عمل آمنة ومنتجة ومنفتحة. لدينا قوة عاملة ذات خلفيات واختلافات وأفكار ومهارات وخبرات متنوعة. وإلى جانب بيئة العمل الإيجابية الخالية من التمييز والمضايقات غير القانونية، فإن هذا الأمر يلهم موظفينا للتمييز ويعزز العلاقات مع عملائنا.

لن نتسامح مع أي تمييز أو مضايقات غير قانونية في مكان العمل، سواء كان ذلك من قبل مشرف أو مدير أو موظف آخر أو متعاقد أو عميل أو مورد أو أي شخص آخر، بما في ذلك التحرش الجنسي أو التحرش المستند إلى أي فئة محمية قانونيًا. ويشمل ذلك الإيحاءات الجنسية غير المرحب بها أو التعليقات، أو أي سلوك مرئي أو لفظي أو جسدي آخر ذي طبيعة جنسية. كن حريصًا على الحفاظ على التواصل المهني مع الآخرين دون أي رسائل مسيئة أو ملاحظات مهينة أو نكات غير لائقة. وضع في اعتبارك دائمًا أن توقعاتنا للسلوك اللائق تتجاوز مجرد مبادئنا لتشمل أي حدث أو مهمة عمل أو رحلة عمل أو أي نشاط آخر يتعلق مباشرة بشركة Gentherm.

في Gentherm، يُعد التنوع والمساواة والإدماج والانتماء ("DEIB") جزءًا أساسيًا من رسالة شركتنا، فنحن نؤمن بأن تبني التنوع يلهم الابتكار. نحن نسعى لبناء ثقافة شاملة حيث نقدر اختلافاتنا ونخلق شعورًا بالانتماء لدى الجميع للتأثير بشكل إيجابي على حياة موظفينا وعملائنا ومجتمعاتنا. نحن ملتزمون بضمان المساواة في فرص العمل لجميع المتقدمين والموظفين الحاليين. سيتم تقييم الأفراد وفقًا لمؤهلاتهم وأدائهم في العمل ولن يتم التمييز ضدهم على أساس السمات الشخصية المحظورة مثل العرق، أو الأصل العرقي، أو اللون، أو الدين، أو الجنس، أو الأصل القومي، أو النسب، أو العمر، أو الإعاقة، أو الحالة العائلية، أو الحمل، أو حالة الأقدمية في العمل، أو الهوية الجنسية، أو التوجه الجنسي أو أي حالة أخرى يحميها القانون





المعمول به. كما أننا نوفر أيضًا تسهيلات معقولة للموظفين ذوي الإعاقة، لإعانتهم من أيّ مشقة لا داعي لها، حتى تتاح لهم الفرصة لأداء المهام الأساسية لدورهم والمشاركة بشكل كامل في العمل.

نحن نقدر تنوع القوى العاملة. لمعرفة المزيد حول التزام Genterm بمبادئ التنوع والمساواة والإدماج والانتماء ("DEIB")، يُرجى زيارة صفحة الويب DEIB [هنا](#). إذا تعرضت لسلوك ينتهك هذه المدونة أو لاحظته، فيجب عليك الإبلاغ عنه فورًا باستخدام الطرق الموضحة في الدليل و/أو استخدام طرق الإبلاغ المنصوص عليها في هذه المدونة. يجب على المشرفين الذين يعلمون بوجود تمييز غير قانوني أو مخاوف تتعلق بالتحرش الإبلاغ عن هذه المشكلة. وكما هو الحال مع المخاوف الأخرى المتعلقة بحسن النية، لن يُسمح بأيّ أعمال انتقامية ضد الموظفين الذين يقدمون البلاغ.

### حقوق الإنسان

تحترم شركة Genterm حقوق الإنسان لجميع الأشخاص، على جميع مستويات سلسلة التوريد الخاصة بنا، وفي كل موقع نعمل فيه أو نمارس فيه أعمالنا. ويشمل هذا عملاءنا، وسلسلة التوريد الخاصة بنا، وأيّ أصحاب مصلحة آخرين ذوي صلة. حقوق الإنسان هي حق أساسي يجب احترامه وتقديره في جميع الأوقات. وتماشياً مع هذا الالتزام، لا تتسامح Genterm مع الاتجار بالبشر أو العمل القسري أو عمالة الأطفال ولن تتسامح مع ذلك من قبل أيّ من شركائنا في العمل. تعمل Genterm أيضًا على ضمان توافقنا الكامل مع اللوائح المتعلقة بساعات العمل والأجور والمكافآت. نحن نلتزم بالقوانين المعمول بها المتعلقة بالتوظيف ومعاييرها. تتوسع سياسة Genterm العالمية لحقوق الإنسان في هذه المواضيع، وهي متاحة على موقعنا الإلكتروني [هنا](#).

### العنف في مكان العمل

تماشيًا مع التزامنا بسلامة الموظفين، لن تتسامح Genterm مع التهديدات بالعنف من أيّ نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، أو الملاحقة أو أعمال العنف أو أيّ سلوك آخر يؤدي إلى إلحاق الضرر بالأشخاص أو الممتلكات. نحن نأخذ جميع البلاغات عن سلوكيات التهديد أو العنف على محمل الجد، وسنحقق في مثل هذه الأمور وتتخذ الإجراءات المناسبة. للإبلاغ عن حالات من هذا النوع من السلوكيات، اتصل بالخط الساخن للأخلاقيات أو أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى [قسم الشؤون القانونية والامتثال](#). في حالات الطوارئ، اتصل بالموارد البشرية المحلية أو الأمن في الموقع أو السلطات المحلية.

### تعاطي المواد المخدرة

يمكن أن يؤدي العمل تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات إلى تشكيل خطر على السلامة والتأثير على حكمك على الأمور. ولهذا السبب، تمنع Genterm الموظفين من العمل تحت تأثير مثل هذه المواد، بما يتوافق مع القوانين المعمول بها. نتوقع من موظفينا أن يكونوا لائقين للعمل للمساعدة في ضمان بيئة عمل آمنة. ضع في اعتبارك أن بعض الأدوية التي يصفها لك الطبيب يمكن أن تؤثر أيضًا على قدرتك على القيام بعملك بأمان. استشر طبيبك بشأن أيّ تأثير قد تحدثه الأدوية التي تتناولها بوصفة طبية على قدرتك على أداء وظيفتك بأمان، وأبلغ مشرفك أو الموارد البشرية المحلية بأيّ مخاوف.

## نحن ملتزمون بالأداء والمساءلة

يتم تطوير ثقافة الأخلاق والنزاهة عندما يلتزم الأشخاص بفعل الشيء الصحيح والتصرف بطريقة تتوافق مع القيم والمبادئ المحددة مسبقاً. كما أن المساءلة هي جوهر الثقافة الأخلاقية. وعلى الرغم من أن هذه المدونة وسياساتنا الأخرى توفر التوجيه والإرشاد، فإن الأمر متروك لكل واحد منكم لاتخاذ القرارات الصحيحة وطرح الأسئلة والإبلاغ عند الضرورة لضمان التزامنا بقيمتنا.

### تضارب المصالح

يحدث تضارب المصالح عندما تتعارض المصالح أو الأنشطة الشخصية مع قدرتك على التصرف بموضوعية. في Gentherm، نسعى لتجنب تضارب المصالح أو حتى ظهورها. على الرغم من أن هذه المدونة لا تصف كل موقف أو حالة قد تمثل تضارباً محتملاً في المصالح، إلا أن هناك بعض الحالات التي يجب أخذها في الاعتبار مثل:

- **العلاقات الشخصية:** الإشراف على صديق أو أحد أفراد العائلة أو أي شخص تربطك به علاقة رومانسية أو شخصية وثيقة.
  - **المصالح المالية:** الاستثمار في شركة تتعامل مع Gentherm أو تنافسها بأي شكل من الأشكال.
  - **فرص العمل:** استخدام المعلومات التي تعلمتها بسبب عملك أو أنشطتك مع Gentherm لنفسك، بما في ذلك التنافس مع Gentherm.
  - **أفراد العائلة:** السماح لأحد أفراد عائلتك بالحصول على مزايا أو مكاسب دون حق، بناءً على منصبك أو معرفتك أو أنشطتك المرتبطة بشركة Gentherm.
  - العلاقات مع المسؤولين الحكوميين: بناءً على قوانين ولوائح محددة، يجب على الموظفين الذين لديهم علاقات شخصية مع المسؤولين الحكوميين أن يتأكدوا من إخطار المشرف والموارد البشرية بالوضع.
- وتتوقع Gentherm أيضاً أن يركز موظفوها على التزامهم تجاه الشركة باعتبارها وظيفتهم الأساسية. بينما يُسمح للموظفين بتولي وظائف أخرى، إلا أنه يجب إبلاغ الموارد البشرية المحلية عن تلك الوظائف، ويجب ألا تمثل تضارباً محتملاً أو فعلياً في المصالح. كما يجب ألا يتعارض العمل الخارجي مع قدرة الموظف على الوفاء بالتزاماته تجاه Gentherm.



قد لا يكون تضارب المصالح دائماً واضحاً أو من السهل تحديده. إذا كان لديك سؤال، فيجب عليك استشارة مشرفك أو إرسال بريد إلكتروني إلى [قسم الشؤون القانونية والامتثال](#).

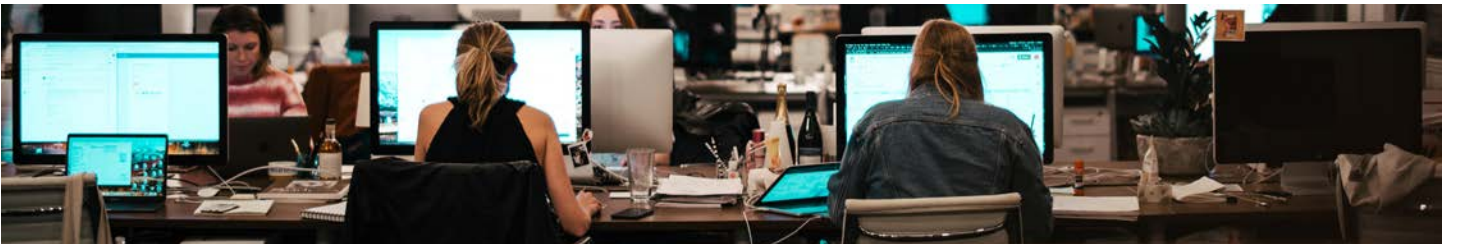
## نصائح مفيدة

للمساعدة في تحديد الحالات التي قد تنطوي على تضارب محتمل في المصالح، اطرح على نفسك هذه الأسئلة.

- هل يتعارض هذا مع قدرتي على القيام بعملتي لدى Gentherm؟
  - هل أستخدم موارد الشركة أو معلوماتها أو علاقاتها لصالح شخص آخر؟
  - هل يمكن أن يوحى لشخص آخر بوجود تضارب في المصالح؟
  - هل يتعارض قراري أو أفعالي مع Gentherm أو مصالحها؟
  - هل يتأثر أي جزء من هذا القرار بعلاقتي الشخصية أو بأي مكسب شخصي؟
- إذا أجبت بـ "نعم" على أي من هذه الأسئلة، فقد يكون هناك تضارب في المصالح، ونشجعك على التحدث مع مشرفك لطلب المزيد من التوجيه.

فيما يلي أمثلة لبعض المواقف الشائعة التي قد تؤدي إلى تضارب المصالح:

- إجراء أعمال Gentherm مع أحد أفراد العائلة أو أحد الأشخاص المهمين أو الأصدقاء المقربين. بشكل عام يجب علينا تجنب المواقف التي نخلط فيها بين العلاقات الشخصية والعمل، لأن هذا قد يخلق تعارضاً بين القيام بما هو مناسب لصديق أو قريب أو شخص مهم آخر وما هو مناسب لـ Gentherm. يتضمن ذلك اتخاذ قرار عمل من شأنه أن يؤثر بشكل مباشر على أي شخص تربطنا به علاقة شخصية، مثل التعاقد معه كموظف أو بائع، أو شراء السلع أو الخدمات منه نيابة عن Gentherm، أو تزويده بميزة تجارية غير عادلة. يمكن اعتبار تفضيل أحد أفراد العائلة أو شخص مهم آخر أو صديق مقرب من خلال توظيفه أو إجراء أعمال معه بسبب علاقته بك نوعاً من تضارب المصالح المعروف باسم المحسوبية الذي يطرح تحديات فريدة من نوعها. تحلّ بالشفافية دائماً، وأخبر مشرفك أو قسم الموارد البشرية في حال حدوث هذا النوع من المواقف أو احتمال حدوثها.
- تكوين أو وجود أي نوع من علاقات تقديم التقارير مع أحد أفراد العائلة أو الأقارب أو الأصدقاء المقربين أو الأصدقاء الشخصيين. إذا كان هذا الشخص يقدم تقاريره إليك بشكل مباشر أو غير مباشر أو العكس، فقد تشكل علاقتك به تعارضاً يجب عليك إبلاغ فريق الموارد البشرية المحلي به.
- إجراء أعمال Gentherm مع موظف سابق في Gentherm. في بعض الأحيان يغادر موظفو Gentherm شركتنا ويعملون مع شركات تتعامل مع Gentherm. يمكن أن تؤدي التعاملات التجارية مع هؤلاء الأفراد إلى تضارب المصالح، خاصة إذا كانت شركتهم، أو شركة Gentherm، تسعى أو تحصل على ميزة تجارية غير عادلة. من المهم الكشف عن أي تعاملات تجارية مع موظفي Gentherm السابقين لتجنب تضارب المصالح المحتمل.
- العمل الخارجي. لا يمكننا قبول العمل الخارجي الذي يؤثر سلباً أو يتعارض مع مسؤولياتنا في Gentherm، مثل العمل لدى منافس أو بدء عمل تجاري ينافس أو يتعامل مع Gentherm.
- الاستثمار في شركات أخرى. يساعدنا تجنب المصالح الكبيرة في الشركات المنافسة أو الموردين أو عملاء Gentherm على تجنب تضارب المصالح. ومع ذلك، يُسمح عادة بأن يكون لديك استثمارات غير جوهرية في الشركات المتداولة علناً.
- العمل في مجلس الإدارة. إذا طُلب منك العمل في مجلس إدارة منظمة خيرية أو تعليمية أو غير ربحية أو جمعية تجارية، فتحدث مع مديرك أو المشرف عليك قبل الموافقة، للتأكد من أن الموقف لا يخلق تضارباً في المصالح. يجب عليك أيضاً الحصول على موافقة الإدارة قبل قبول منصب مدير أو مسؤول في أي منظمة خارجية.



**سؤال:** يبحث موقع Gentherm عن شركة تسيق حدائق لأداء عمل ما، ويمتلك أخوك شركة ترغب في تقديم عطاء. هل هذا مسموح؟ هل يُعدّ ذلك تضاربًا في المصالح؟ ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** قد يكون تضارب المصالح أمرًا صعبًا وليس من السهل دائمًا تحديده أو معالجته. في هذه الحالة، فإن شركة أخيك تتمتع بالحرية في تقديم عطاءات على المشروع واعتبارها مثل أيّ شركة أخرى. يعود التعارض المحتمل إلى (1) مشاركتك في اختيار العطاء الفائز أو التأثير عليه، و(2) شفافتك وإبلاغك عن علاقتك بمالك هذه الشركة بشكل مناسب.

إذا لم تكن مشاركًا في عملية الشراء أو ليس لديك القدرة على التأثير على عملية الشراء أو القرارات التي تتخذها الشركة، فمن المرجح ألا يكون هناك تضارب في المصالح. كلما كنت بعيدًا عن التأثير على هذه العملية، كان ذلك أفضل.

ومع ذلك، إذا كانت لديك مخاوف محتملة، فيجب عليك إبلاغ فريق المشتريات أو مشرفك بتلك العلاقة. تساعد الشفافية على الحد من ظهور تضارب المصالح. سيتولى فريق المشتريات بالتعاون مع قسم الشؤون القانونية والامتثال تحليل هذه المعلومات.

### التداول الداخلي

بشكل عام يُعدّ قيام أيّ شخص بشراء أو بيع أيّ أسهم أو أوراق مالية لأيّ شركة يتم تداول أسهمها علنًا في أثناء حياته معلومات جوهرية غير متاحة للعامّة عن هذه الشركة مخالفًا للقانون. تعني كلمة "جوهرية" المعلومات التي قد يجدها المستثمرون ذات قيمة في اتخاذ قراراتهم بشأن شراء أو بيع أو الاحتفاظ بالأوراق المالية.

تُعدّ Gentherm شركة مساهمة عامة. تطبق شركة Gentherm سياسة تداول الأوراق المالية التي تحظر عمومًا على موظفي Gentherm ومديريها، بما في ذلك أفراد أسرهم أو أولئك الذين يقيمون معهم أو غيرهم ممن تقع معاملاتهم في الأوراق المالية تحت تأثيرهم وسيطرتهم من:

- شراء أو بيع أو إجراء معاملات مباشرة أو غير مباشرة على الأوراق المالية لشركة Gentherm في أيّ وقت في أثناء حيازة معلومات جوهرية غير متاحة للعامّة حول Gentherm؛

- المشاركة في أيّ إجراء للاستفادة من المعلومات الجوهرية غير المتاحة للعامّة الخاصة بالشركة أو نقلها إلى أشخاص آخرين خارج Gentherm، أو تقديم توصية لهؤلاء الأشخاص بشأن إجراء معاملات على الأوراق المالية لشركة Gentherm؛ و

- الكشف عن أيّ معلومات جوهرية غير متاحة عامة لأيّ شخص خارج شركة Gentherm، بما في ذلك أفراد العائلة، ما لم يكن هذا الكشف لغرض تجاري ومحمي بموجب اتفاقية سرية لصالح الشركة، أو تمت الموافقة عليه كتابيًا من قبل المستشار العام لشركة Gentherm.

قد تخضع الجهات الخارجية الأخرى التي يمكنها الوصول إلى المعلومات الجوهرية غير المتاحة للعامّة الخاصة بالشركة إلى حظر مماثل.

لا يجوز لأعضاء مجلس إدارة Gentherm والمسؤولين والأشخاص الذين يقدمون تقاريرهم إلى الرئيس التنفيذي أو المدير المالي، بالإضافة إلى الموظفين الآخرين المعيّنين للاطلاع على الأمور الداخلية في Gentherm، التعامل في الأوراق المالية لشركة Gentherm إلا ضمن نوافذ التداول المفتوحة المحددة بعد الحصول على تصريح مسبق للتصرف على هذا النحو.

بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز للأشخاص الخاضعين لسياسة تداول الأوراق المالية التحوط أو الرهن أو المشاركة في أيّ معاملات مشتقة أو قصيرة الأجل في الأوراق المالية للشركة.

إذا لم تكن تعرف ما إذا كنت من المطلّعين على الأمور الداخلية، فيرجى الاتصال بقسم الشؤون القانونية والامتثال في Gentherm للتوضيح. لمزيد من المعلومات حول سياسة تداول الأوراق المالية لشركة

Gentherm، راجع موقعنا الإلكتروني [هنا](#).



## ماذا ستفعل؟

**سؤال:** في عشاء عائلي، سألت أحوك عن الأداء المالي والتجاري لشركة Gentherm وما إذا كان يجدر به شراء أسهم في الشركة. وإنه يفكر في شراء عدد قليل من الأسهم. لقد علمت مؤخرًا في العمل عن إنجاز تجاري كبير لم يتم الإعلان عنه للجمهور بعد. ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** لا يغطي التداول الداخلي نشاط التداول الشخصي الخاص بك فحسب، بل يتضمن أيضًا "الإرشاد" أو إخبار الآخرين بمعلومات جوهرية غير متاحة للعامّة. يُعدّ أيّ استخدام للمعلومات الداخلية أمرًا غير قانوني، بغض النظر عن حجم المعاملة. يجب أن تخبر أحاك أنه لا يحق لك مناقشة أمور الشركة التي أثارها.

## الهدايا والإكراميات

تدرك Gentherm أن تبادل الهدايا الصغيرة والإكراميات البسيطة يُعدّ جزءًا طبيعيًا من العمل ويمكن أن يكون جزءًا مهمًا من بناء العلاقات المهنية. ومع ذلك، يجب على الموظفين الحرص على عدم التأثير بشركاء العمل بطريقة تضر الشركة أو تنتهك القانون. وعلاوة على ذلك، يجب على الموظفين وغيرهم من ممثلي الشركة عدم تقديم هدايا أو أشياء أخرى ذات قيمة لشركاء الأعمال كممارسة معتادة، وقد يُحظر عليهم تقديم مثل هذه الأشياء لأشخاص معينين أو قبولها منهم، أو إذا تجاوزت قيمتها حدًا ماليًا معيّنًا. قد لا يكون من الواضح دائمًا ما هي الهدايا المناسبة أو غير المناسبة. يُرجى استشارة أحد أعضاء قسم الشؤون القانونية والامتثال إذا كانت لديك أسئلة حول هذا الأمر.

يخضع استخدام موارد الشركة للهدايا أو الإكراميات لتطوير العلاقات التجارية أو تعزيزها بشكل عام لمعيار المعقولة والمراجعة المنتظمة. يجب ألا تكون أيّ من هذه الهدايا أو الإكراميات نقدية أبدًا، ويجب أن تكون غير متكررة بشكل عام كما يجب أن تتبع جميع الإرشادات التي تحددها سياسات مكان العمل المعمول بها. في كثير من الحالات، يجب الموافقة على الهدايا مسبقًا من قبل القيادة العليا.

تجب إعادة أيّ أغراض ذات قيمة كبيرة على الفور والإبلاغ عنها لمشرفك أو أحد أعضاء قسم الشؤون القانونية والامتثال. إذا لم يكن الإرجاع الفوري أمرًا عمليًا، فيجب تسليم الأغراض إلى الشركة للتصرف فيها خيرياً أو بأي وسيلة أخرى تراها الشركة مناسبة وفقاً لتقديرها الخاص.

عند المشاركة في أعمال ترفيهية نيابة عن الشركة، استخدم المنطق السليم والاعتدال. يجب ألا يكون الترفيه وتقديم الهدايا قائمًا على أساس المعاملة بالمثل. يجب أن يقتصر أيّ ترفيه تجاري يتم تقديمه أو قبوله من أيّ شخص يتعامل مع الشركة على وسائل ترفيه غير متكررة ومتواضعة ومناسبة ثقافيًا وتهدف إلى خدمة أهداف تجارية مشروعة. إذا بدت خططك باذخة أو كان الحضور يضم أيّ مسؤولين حكوميين، فراجع خططك مع قسم الشؤون القانونية والامتثال.

بالإضافة إلى الإرشادات الموضحة هنا، هناك أيضًا قيود خاصة تتعلق بتقديم الهدايا أو التبرعات للمسؤولين الحكوميين أو الجهات الحكومية. لمزيد من الإرشادات، راجع سياسات الهدايا الخاصة بشركة Gentherm، المتاحة داخليًا لموظفي Gentherm.

لاحظ أنه قد لا يكون من الواضح دائمًا تمييز المسؤول الحكومي. إذا كنت تفكر في تقديم هدية أو تبرع لشخص تعتقد أنه قد يكون مرتبطًا بشكل غير مباشر بجهة حكومية، فيجب عليك استشارة أحد أعضاء قسم الشؤون القانونية والامتثال.

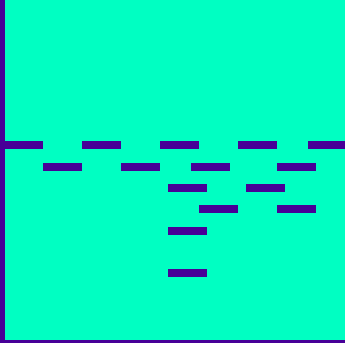
## ماذا ستفعل؟

**سؤال:** يدعوك أحد البائعين إلى العشاء لمناقشة منتجاته الجديدة وغيرها من تحديثات العمل المعتادة. مع انتهاء العشاء، يمنحك البائع مظروفًا تفتحه لاحقًا للعثور على بطاقة هدايا تحمل شكرًا مع رصيد صغير. ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** يبدو أن اجتماع العشاء والمناقشة كانا مناسبين ومتوافقين مع السياسة؛ ومع ذلك، فإن الهدية، بغض النظر عن المبلغ، غير لائقة وتنتهك هذه المدونة. يجب عليك التواصل فورًا مع مشرفك وقسم الشؤون القانونية والامتثال في Gentherm. ستحتاج شركة Gentherm إلى النظر في هذا البائع وأفعاله وتحديد الخطوات التالية المناسبة المتعلقة بالشراكة التجارية.



## نحن ملتزمون بالعقلية العالمية



وبصفتنا شركة عالمية، فإن امتلاكنا لعقلية عالمية فيما يتعلق بكيفية موامة قيمنا وممارساتنا التجارية أينما نعمل ونمارس أعمالنا أمر ضروري لبناء ثقافة أخلاقية.

### مكافحة الفساد والرشوة

تتبع Gentherm نهج عدم التسامح مطلقاً مع الرشوة والفساد، وتلتزم بالتصرف بشكل احترافي وعادل وزيه في جميع تعاملاتنا وعلاقاتنا التجارية. تخضع شركتنا للقوانين الأمريكية وغير الأمريكية التي تحظر الرشوة أو العمل على الإشارة إلى قبولها أو عرضها لتسهيل الأعمال التجارية، بغض النظر عن أي ممارسات أو عادات محلية قد تستخدمها الشركات الأخرى. يُحظر تقديم أي شيء ذي قيمة لأي شخص يمكن اعتباره مسؤولاً حكومياً في أي مكان، وعلاوة على ذلك، يجب عليك عدم التعامل مع طرف ثالث تعتقد أنه قد يحاول تقديم رشوة ذات صلة بأعمال الشركة. ويلتزم شركاء Gentherm بالمعيار نفسه، مع مراعاة الهدايا والإكراميات المحدودة وفقاً لسياساتنا. تتوسع سياسة Gentherm لمكافحة الرشوة في هذا المجال وهي متاحة على موقعنا الإلكتروني [هنا](#).

إذا كنت توي تقديم أي هدية أو تبرع أو ترفيه تجاري إلى مسؤول حكومي في أي بلد، فيجب أن يكون ذلك متوافقاً تماماً مع كل من سياسة الشركة العامة للسفر والهدايا والترفيه وإعداد تقارير النفقات وقوانين مكافحة الفساد المعمول بها ويجب عليك الحصول على موافقة مسبقة من قسم الشؤون القانونية والامتثال في Gentherm. تتوفر معلومات إضافية، بما في ذلك مستويات الهدايا المناسبة وعمليات الموافقة وغير ذلك كجزء من سياسة Gentherm الداخلية - السياسة العامة للسفر والهدايا والترفيه وإعداد تقارير النفقات.



**سؤال:** مشرفك المباشر هو مدير المصنع. تقدم موقعك مؤخرًا بطلب للحصول على رخصة بناء، لكن الحكومة المحلية رفضته. بعد الرفض، يطلب منك مشرفك تسليم مجموعة من الطرود إلى مكتب تخطيط المدينة. وفجأة، بعد بضعة أسابيع، تمت الموافقة على رخصة البناء. ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** يبدو أن هناك قضية رشوة محتملة، وانتهاك محتمل لقانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) بناءً على تورط مسؤولين حكوميين. يجب عليك الإبلاغ عن هذه المشكلة إلى قسم الشؤون القانونية والامتثال أو الخط الساخن للأخلاقيات، مع ذكر أكبر قدر ممكن من التفاصيل. سيتلقى قسم الشؤون القانونية والامتثال في Gentherm القضية ويحقق في الأمر.

### القيود التجارية وقوانين مراقبة الصادرات

يتم "التصدير" عند شحن منتج، أو خدمة، أو تقنية، أو معلومة ما أو إتاحتها لشخص في بلد آخر أو من بلد آخر. قد تكون عملية التصدير بسيطة مثل مشاركة التكنولوجيا أو المعلومات التقنية أو رموز البرمجيات بأي شكل من الأشكال، بما في ذلك شفهيًا، مع شخص أجنبي. لدى الولايات المتحدة ودول أخرى قوانين تقيد عمليات تصدير السلع والخدمات والمعاملات الأخرى مع بعض البلدان والكيانات والأفراد. تنطبق هذه القيود على:

- عمليات التصدير إلى الدول والأشخاص المحظورين؛
- الاستثمارات والتعاملات الأخرى مع البلدان الخاضعة للعقوبات أو مع أفراد معينين؛ و
- تصدير التكنولوجيا المتقدمة أو التكنولوجيا "العسكرية".

قبل الانخراط في أي نشاط تصدير، يجب عليك التحقق من الضوابط المطبقة على البضائع أو التكنولوجيا أو البرامج، وأهلية كل من موقع التسليم والمستلم في ظل الضوابط المعمول بها. يجب على الشركة أيضًا الحصول على جميع التراخيص والتصاريح المعمول بها ودفع الرسوم المطلوبة التي قد يقدرها أي من البلدين.

تحتاج قائمة البلدان المحظورة وقيود التصدير لمراجعة منتظمة حيث إنها تخضع دائمًا للتغيير. ولذلك، إذا كنت منخرطًا في أنشطة التجارة الدولية، فيجب عليك الاتصال بقسم الشؤون القانونية والامتثال للتحقق مما إذا كانت هناك تغييرات تؤثر على ما هو مسموح به وكيفية تخلص المنتجات للتصدير بشكل مناسب. وبالمثل، إذا تلقيت مطالب أو طلبات التزام غير اعتيادية من شركاء الأعمال، فمن الأفضل دائمًا الاتصال بقسم الشؤون القانونية والامتثال لمراجعة الطلب قبل الموافقة على أي شيء نيابة عن الشركة.

تذكر، نذكر أن Gentherm، بصفتها شركة أمريكية، وفقًا لقوانين الولايات المتحدة، حتى في المواقع خارج الولايات المتحدة ويشمل ذلك الأنشطة المتعلقة بالقيود التجارية والصادرات، وينطبق أيضًا على الموضوعات التنظيمية وموضوعات الامتثال الأخرى التي قد تستجد. للمزيد من المعلومات أو الأسئلة المتعلقة بالقيود التجارية وقوانين مراقبة الصادرات، يُرجى الاتصال [بقسم الشؤون القانونية والامتثال](#).



**سؤال:** يتواصل معك عميل محتمل لا تعرفه للاستفسار عن شراء كمية كبيرة من المنتجات. تجري القليل من البحث لتكتشف أن العميل المحتمل هو متجر يقع في منطقة معروفة بشراء هذه المنتجات وإعادة تصديرها إلى الدول الخاضعة للحظر أو العقوبات. عميلك المحتمل ليس مدرجًا في القائمة السوداء ومتواجد في بلد غير خاضع للعقوبات، لذا يبدو أن متابعة عملية البيع قد تكون أمرًا جيدًا. ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** لا يقتصر الامتثال لعقوبات التصدير على المكان الذي تبيع فيه منتجاتك، بل يشمل أيضًا فهم مخاطر إعادة التصدير، أو الخطط المعروفة لشحن المنتجات إلى أماكن لا تتوافق مع القانون الأمريكي. إذا كنت تعلم، أو كان لديك شك معقول في أن المنتجات ستتم إعادة تصديرها إلى موقع خاضع للعقوبات أو الحظر، فأنت ملزم بالإبلاغ. تواصل مع أحد أعضاء قسم الشؤون القانونية والامتثال للحصول على مزيد من المعلومات قبل التواصل بشكل أكبر مع العميل المحتمل.

### قطع الغيار المقلدة

نحن نبذل جهدًا كبيرًا للتأكد من أن قطع الغيار التي نشترها ونستخدمها أصلية ومشروعة. لا يتم تصنيع قطع الغيار المقلدة وفقًا لمعايير Gentherm ويمكن أن تؤدي إلى تعطل القطعة أو تعطل النظام على نطاق أوسع في المنتجات التي نقوم بتصنيعها. يمكن للأعطال الناجمة عن قطع الغيار المقلدة أن تضر كثيرًا بسمعة Gentherm والعلامات التجارية لعملائنا. عند الحصول على قطع الغيار، تأكد من فحص العبوة ومقارنة الأسعار للتأكد من أنها مماثلة للقطع الأخرى الموجودة في السوق والشراء من مصدر معروف بسمعته الطيبة. إذا كنت تشك في أن قطع الغيار التي اشتريتها Gentherm أو تستخدمها مقلدة أو إذا كانت لديك معلومات تتعلق بأنشطة تقليد محتملة، فتحدث مع مشرفك أو تواصل مع قسم الشؤون القانونية والامتثال.

### مكافحة الاحتكار والمنافسة العادلة

تخضع أعمالنا لقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة الفيدرالية الأمريكية وقوانين المنافسة في الدول الأخرى التي تعمل فيها شركة Gentherm. بينما تسعى شركة Gentherm جاهدة إلى المنافسة بقوة، يجب علينا دائمًا الالتزام بقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة.

تم تصميم قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة لحماية المستهلكين والمنافسين من الممارسات التجارية غير العادلة وتعزيز المنافسة العادلة. تعمل هذه القوانين، من بين أمور أخرى: على حظر أو تقييد الأنشطة المتعلقة بتحديد أو تنسيق أو التحكم في الأسعار (بما في ذلك أي شروط تؤثر على الأسعار) أو الإنتاج؛ وتخصيص أو تقسيم العملاء أو المناطق أو الأسواق؛ والاتفاق مع منافس على مقاطعة شركة أخرى.

لضمان الامتثال، يجب عليك عدم التواصل مع المنافسين فيما يتعلق بالأنشطة التي قد تؤدي إلى تقييد المنافسة، أو تثبيت الأسعار أو الإنتاج أو التحكم فيهما، أو تنسيق إجراءات السوق بطريقة أخرى. ويشمل ذلك المشاركة في الاتحادات التجارية التي تتبادل بيانات حساسة بشأن الأسعار أو الإنتاج أو المبيعات بطريقة يمكن اعتبارها ممانعة للمنافسة. يجب على الموظفين إبلاغ المستشار العام للشركة في حال مشاركة أحد المنافسين أو الجمعيات التجارية في أنشطة على هامش هذه المواضيع. يمكنك جمع معلومات السوق بطريقة قانونية وأخلاقية، ولكن يجب ألا تتواصل مع المنافسين بشكل مباشر.

قد تنشأ أيضًا مخاطر مكافحة الاحتكار في تعاملات الشركة مع شركاء العمل. إن فرض قيود على إعادة بيع منتجات الشركة، أو "ربط" شراء منتج آخر ببيع منتج ما، أو فرض أسعار مختلفة على عملاء مختلفين في ظل ظروف قد تضر بالمنافسة، كلها انتهاكات محتملة لقوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة.

لمزيد من المعلومات أو الأسئلة المتعلقة بمسائل مكافحة الاحتكار والمنافسة العادلة، يُرجى الاتصال [بقسم الشؤون القانونية والامتثال](#).

### مكافحة تبييض الأموال

تبييض الأموال هو عملية تحويل الأموال أو الممتلكات المكتسبة من أنشطة غير قانونية إلى أموال تبدو وكأنها مكتسبة بشكل قانوني. لن تسمح شركة Gentherm لأي منظمات أو أفراد باستخدام شركتنا لتبييض الأموال أو المشاركة في أي نشاط يسهل تبييض الأموال أو يساعد في تمويل الأنشطة الإرهابية أو غيرها من الأعمال الإجرامية. استخدم حسن التقدير وانتبه جيدًا عند العمل مع شركاء الأعمال، خاصة إذا كانت المعاملة تتضمن مدفوعات نقدية، أو مبالغ زائدة مقدمًا، أو مدفوعات لحسابات خارجية أو حسابات طرف ثالث، أو إذا رفض شريك الأعمال تقديم المعلومات التعريفية المطلوبة أو كان اسمه مشابهًا لطرف مدرج في قائمة محظورة أو خاضع للعقوبات. احرص دائمًا على معرفة من يقف وراء كل معاملة، ولا تتعامل إلا مع الجهات الخارجية ذات السمعة الطيبة التي تمارس أنشطة تجارية مشروعة. اتخذ الإجراءات اللازمة لمنع استخدام عملياتنا لهذه الأغراض من خلال الإبلاغ عن أي نشاط مشبوه إلى قسم الشؤون القانونية والامتثال أو الخط الساخن للأخلاقيات.



### القوانين البيئية والاستدامة

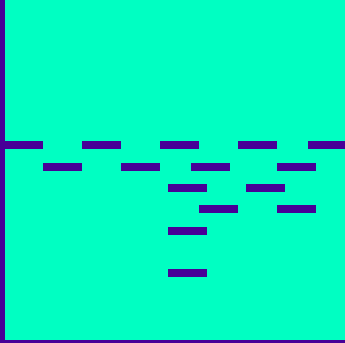
نحن ملتزمون بحماية البيئة التي نعيش ونعمل فيها، بما في ذلك اتخاذ الخطوات المناسبة لتخفيف بصمتنا البيئية. كما يجب علينا أيضًا تلبية المتطلبات القانونية البيئية المعمول بها في الولايات المتحدة والبلدان الأخرى التي نعمل فيها. يجب عليك الامتثال للقوانين واللوائح البيئية الفيدرالية والخاصة بالولاية والإقليمية والمحلية في موقع عملك، وكذلك اتباع سياسة الشركة للصحة والسلامة البيئية وغيرها من المعايير والمبادرات البيئية.

### التبرعات والمساهمات السياسية

تحظر شركة Gentherm المساهمة بالمال أو السلع أو الخدمات أو أي شيء ذي قيمة لأي مسؤول حكومي نيابة عن الشركة. تحظر Gentherm أيضًا المساهمة بالمال أو السلع أو الخدمات أو أي شيء ذي قيمة لأي مرشح لمنصب سياسي أو صاحب منصب سياسي أو مسؤولي حزب سياسي نيابة عن الشركة ما لم يوافق مجلس الإدارة على ذلك مسبقًا. يمكنك المشاركة في الأنشطة السياسية على أساس فردي وشخصي؛ ولكن عند القيام بذلك، يجب عليك استخدام مواردك الخاصة وليس أي أموال أو موارد خاصة بشركة Gentherm، وتجنب التحدث باسم الشركة، والتأكد من توافق المشاركة في الأنشطة السياسية مع القوانين واللوائح المعمول بها. يجب إبلاغ قسم الشؤون القانونية والامتثال بأي تفاعل أو دعم قد يبدو أن له آثارًا سياسية بالنيابة عن الشركة قبل المشاركة، وسيكون لمجلس الإدارة السلطة التقديرية فيما يتعلق بالموافقة على هذه الأنشطة.

### مَن هو المسؤول الحكومي؟

يشمل المسؤولون الحكوميون أي موظفين في الشركات المملوكة للحكومة أو الخاضعة لسيطرتها، والمسؤولين التقليديين مثل المشرعين والقضاة والوزراء والمحافظين والمنظمين، وأعضاء المنظمات العامة.



07

## نحن ملتزمون بالتركيز على العملاء

نحن نعمل بعدة طرق لحماية مصالح أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين، بما في ذلك حماية البيانات الخاصة ومعلومات الشركة وغير ذلك الكثير.

### حماية البيانات والخصوصية

تهتم شركة Gentherm بشكل خاص بالحفاظ على أمان وخصوصية وسلامة معلومات الشركة الشخصية وغير العامة التي تحتفظ بها الشركة أو التي يمكنها الوصول إليها. فنحن ندرك أن التعامل غير السليم مع هذه المعلومات قد يضر بموظفينا وشركائنا في العمل والأطراف الثالثة الأخرى التي نجمع منها المعلومات الشخصية، فضلاً عن الإضرار بشركة Gentherm في عملياتها التجارية. نُعدّ حماية البيانات والخصوصية مجالاً قانونياً سريع التغير، ولدى العديد من البلدان حول العالم قوانين تحكم جمع المعلومات الشخصية واستخدامها وتخزينها والكشف عنها ونقلها دولياً. بموجب هذه القوانين، تتضمن المعلومات الشخصية بشكل عام المعلومات التي تحدد هوية الفرد، أو يمكن استخدامها بشكل معقول لتحديد هويته، بما في ذلك الاسم والعنوان ومعلومات الاتصال (بما في ذلك عنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف) والمعلومات البيومترية والمعلومات المالية (مثل الحساب المصرفي أو معلومات بطاقة الدفع)، والمعلومات الصحية أو الطبية، والصور الفوتوغرافية، والملفات الشخصية، وأرقام الهوية الصادرة عن الحكومة.

نحن ملتزمون بالامتثال لجميع قوانين حماية البيانات والخصوصية المعمول بها (اللائحة العامة لحماية البيانات "GDPR"، وما إلى ذلك). هدفنا هو تنفيذ ممارسات معقولة ومناسبة لحماية البيانات والخصوصية تلي توقعات موظفينا وشركاء العمل، وتتوافق مع التزاماتنا القانونية. بصفتك موظفاً في الشركة، فأنت مسؤول عن الامتثال لمتطلبات الخصوصية وأمن البيانات الخاصة بنا. يجب عليك حماية جميع المعلومات الشخصية التي تحصل عليها أو التي يمكنك الوصول إليها بموجب عمك في الشركة بعناية. ويشمل هذا المعلومات الشخصية عن موظفي الشركة وشركاء الأعمال والجهات الخارجية الأخرى التي تتعامل معها الشركة. ومع ذلك، نُرَجَى ملاحظة أن هذا الالتزام لا يمنعك من تقديم معلومات حول أسماء زملائك في العمل، أو معلومات الاتصال، أو راتبك، أو ظروف عمك فيما يتعلق بالأنشطة التي يغطيها القانون الوطني لعلاقات العمل (NLRA). لمزيد من المعلومات حول حماية البيانات وخصوصية البيانات، اتصل بفريق الموارد البشرية المحلي، أو قسم الشؤون القانونية والامتثال، أو السياسات الداعمة [هنا](#).



**سؤال:** تتلقى بريداً إلكترونيًا من شركة خارجية تطلب منك معلومات الاتصال بشخص كان يعمل ضمن فريقك. لديك البريد الإلكتروني الشخصي لهذا الشخص ورقم هاتفه. ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** في Gentherm، لا تنتهي حماية المعلومات الخاصة والسرية عندما يغادر موظف ما الفريق. يجب عليك إبلاغ الشركة الخارجية بأنك لا تستطيع مشاركة هذه المعلومات. إذا ادعى الشخص أن لديه حقًا قانونيًا، مثل تمثيل جهة حكومية، أو أي نوع من الإجراءات القانونية، فاتصل بالموارد البشرية أو قسم الشؤون القانونية والامتثال للحصول على مزيد من الإرشادات.

### الحماية والاستخدام الأمثل لأصول الشركة؛ فرص الشركات

تعتمد أعمالنا على الحماية والاستخدام الأمثل للأصول التي نقوم بتطويرها والحفاظ عليها. يُعد أي شيء تقوم بإنشائه في نطاق عملك مع Gentherm ملكية فكرية لشركة Gentherm. يجب عليك اتباع الإجراءات والممارسات المعمول بها لدى شركة Gentherm لحماية قيمة جميع أصول الشركة، بما في ذلك الأصول المادية والأصول غير الملموسة مثل الملكية الفكرية والمعلومات السرية. يجب أن تحرص على احترام حقوق الملكية الفكرية للآخرين. على سبيل المثال، لا يجوز لك تقديم أو نسخ أو إعادة إنتاج أو نقل أو استخدام المواد المحمية (على سبيل المثال، المواد المشمولة بالملكية الفكرية لطرف ثالث أو ملكيتك الفكرية الخاصة بك) في أداء واجبات وظيفتك أو على أجهزة Gentherm أو أنظمة الكمبيوتر الخاصة بها، مثل أعمال التأليف، والكتابة، والأعمال الفنية، والموسيقى، ومقاطع الفيديو، والصور الفوتوغرافية، ومقاطع الأفلام، والابتكارات، والمعرفة العملية، والأسرار التجارية، والبرامج وما شابه ذلك، ما لم يكن لدى Gentherm ترخيص صريح لمثل هذا النشاط.

في جميع الأوقات، حتى بعد ترك العمل لدى Gentherm، يجب عليك الاستمرار في حماية المعلومات السرية (سواء كانت خاصة بشركة Gentherm أو طرف آخر) وعدم استخدامها أو الإفصاح عنها دون الحصول على إذن كتابي صريح من Gentherm. وعلاوة على ذلك، يجب ألا تطالب أو تشجع أي شخص على استخدام أو إفشاء معلومات ذات امتياز أو سرية أو إدخال معلومات ذات امتياز أو سرية إلى Gentherm أو وضع هذه المعلومات على أنظمة Gentherm أو أجهزتها ما لم يكن مصرح له بذلك من قبل مالك تلك المعلومات وفي حال علمك بأي إفصاح ينتهك هذا الحظر، يجب عليك إبلاغ مشرفك أو التواصل مع قسم الشؤون القانونية والامتثال. وكما هو منصوص عليه أعلاه، لا يمنعك هذا الالتزام من تقديم معلومات حول أسماء زملائك في العمل، أو معلومات الاتصال، أو راتبك، أو ظروف عملك فيما يتعلق بالأنشطة التي يغطيها القانون الوطني لعلاقات العمل (NLRA).

تؤثر السرية والإهمال والهدر تأثيرًا مباشرًا على أدائنا المالي والتشغيلي. في حين أن Gentherm تحترم خصوصية الموظفين، إلا أنه يجب ألا تفترض أن مكتبك أو حركتك أو استخدامك لأجهزة الكمبيوتر أو أجهزة الهاتف أمر خاص أو سري. وفقًا للقوانين المحلية وبتوجيه من قسم الشؤون القانونية والامتثال، يجوز لشركة Gentherm البحث في الاتصالات الواردة والصادرة على موارد الشركة الإلكترونية والشبكة ومراجعتها، بالإضافة إلى جميع معلومات أجهزة الشركة، بما في ذلك أي اتصالات محمية بكلمة مرور.

بالإضافة إلى ذلك، يُحظر عليك استغلال الفرص الفعلية أو المحتملة التي تخص الشركة أو التي يتم اكتشافها في أثناء عملك أو إدارتك للشركة دون الحصول على موافقة الشركة أولاً. يجب عليك أيضًا عدم استخدام ممتلكات الشركة ومعلوماتها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قوائم ومعلومات العملاء وغيرها من المعلومات السرية أو الخاصة) أو المنصب لتحقيق مكاسب شخصية أو للتنافس أو الاستعداد للتنافس مع الشركة.

نحن نشجع جميع موظفينا على المشاركة في المجتمع والعطاء. ومع ذلك، يجب عليك عدم استخدام موارد الشركة أو وقتها لدعم مؤسسة خيرية دون الحصول على إذن من مشرفك أو غيره من الموظفين المختصين.

## المعلومات السرية والخاصة

تشمل المعلومات السرية والخاصة جميع المعلومات غير العامة، بما في ذلك معلومات الطرف الثالث الموكلة إلى الشركة. تُرجى ملاحظة أنه وفقًا للقانون الوطني لعلاقات العمل (NLRA)، فإن المعلومات السرية والخاصة لا تتضمن المعلومات المتعلقة بأجرك وأسماء زملائك في العمل ومعلومات الاتصال وظروف العمل الخاصة بك. قد تكون معلوماتنا السرية والخاصة مفيدة للمنافسين أو ضارة للشركة إذا تم الكشف عنها. تُعدّ المعلومات السرية والخاصة أحد الأصول الرئيسية لشركتنا. حافظ دائمًا على سرية المعلومات السرية أو المعلومات الخاصة التي عهدت بها الشركة إليك أو تمت مشاركتها مع Gentherm من قبل شركائنا في العمل، باستثناء الحالات التي يُصرح فيها صراحة بالإفصاح عنها بموجب العقد أو عندما يكون الإفصاح عنها مطلوبًا أو مسموحًا به بموجب القانون، وفي كل حالة على النحو الذي يحدده المستشار العام لشركة Gentherm ويبلغك به. يُحظر الإفصاح غير المصرح به عن أيّ معلومات سرية أو خاصة وقد يؤدي ذلك إلى وقوع مسؤولية قانونية عليك وعلى الشركة.

اتخذ الاحتياطات المناسبة لحماية المعلومات السرية والتأكد من عدم تداولها داخل الشركة إلا للموظفين الذين يحتاجون إلى معرفتها لأداء واجباتهم. تشمل الاحتياطات المناسبة عدم مناقشة أو مراجعة المعلومات السرية في الأماكن العامة أو حيث يتواجد أشخاص آخرون.

لا تسعّ للحصول على أيّ أسرار تجارية أو معلومات سرية خاصة بالمنافسين أو تستخدمها أو تقبلها أو تحملها إلى أيّ مورد إلكتروني للشركة ما لم يكن الإفصاح مشمولًا باتفاقية سرية مناسبة معتمدة من المستشار العام لشركة Gentherm. بالإضافة إلى ذلك، قد تطلب منك أطراف ثالثة من وسائل الإعلام أو محللي السوق أو المستثمرين معلومات تتعلق بالشركة. لا تشارك المعلومات السرية أو الخاصة مع أيّ شخص خارج الشركة ما لم يكن مصرح لك بذلك، وإذا لزم الأمر، يتم وضع اتفاقية سرية مناسبة على النحو الذي يحدده المستشار العام لشركة Gentherm. يجب أن تتم جميع الردود على الاستفسارات نيابة عن الشركة فقط من قبل المتحدثين الرسميين المعتمدين للشركة.

## دقة الدفاتر والسجلات والتقارير العامة

تُعدّ دقة دفاترنا وسجلاتنا وتقاريرنا العامة أمرًا ضروريًا لقدرة Gentherm على الوفاء بالالتزامات القانونية والتنظيمية. سجلاتنا هي أساس بيانات أرباحنا وتقاريرنا المالية والإفصاحات الأخرى، كما أنها توجه عملية اتخاذ القرارات التجارية والتخطيط الاستراتيجي. يجب على شركة Gentherm تقديم إفصاحات كاملة وعادلة ودقيقة وفي موعدها المحدد ومفهومة في التقارير والوثائق المودعة لدى لجنة الأوراق المالية والبورصة الأمريكية ("SEC") أو المقدمة إليها وفي الاتصالات العامة الأخرى. نحن نطالب جميع موظفينا بالإبلاغ الصحيح عن جميع المعاملات التجارية والاحتفاظ بسجلات دقيقة. لضمان احتفاظ الشركة بسجلات دقيقة، إذا كان الأمر ينطبق، يجب عليك:

- تسجيل جميع الأصول والالتزامات والإيرادات والمصروفات والمعاملات التجارية بشكل كامل ودقيق وفي الفترة المناسبة وفي الوقت المناسب؛
- التأكد من أن السجلات والحسابات تتوافق مع المبادئ المحاسبية المقبولة عمومًا ونظام الضوابط الداخلية لدينا؛
- عدم القيام مطلقًا بإنشاء صناديق نقدية سرية أو غير مسجلة أو أصول أو التزامات أخرى؛ و
- استخدام صياغة مناسبة ودقيقة وتجنب المبالغة عند إنشاء السجلات.

بالإضافة إلى ذلك، يجب عليك عدم تقديم بيان كاذب أو مضلل عن قصد إلى المحاسب فيما يتعلق بأيّ تدقيق أو مراجعة أو فحص للبيانات المالية للشركة أو فيما يتعلق بإعداد أو تقديم أيّ مستند أو تقرير للجنة الأوراق المالية والبورصة (SEC).

إذا كنت تشك في أن أحد دفاتر الشركة أو سجلاتها أو تقاريرها العامة غير دقيق، فيجب عليك مناقشة الأمر مع مشرفك أو أحد أعضاء فريق المحاسبة أو فريق التدقيق الداخلي في Gentherm أو أحد أعضاء قسم الشؤون القانونية والامتثال. يمكنك أيضًا الاتصال بالخط الساخن للأخلاقيات، انقر [هنا](#).

## ماذا ستفعل؟

**سؤال:** ذكر أحد زملائك في العمل أنه عثر على خطأ بسيط في السجلات المحاسبية للربع الأخير، لكنه لم يلاحظ ذلك إلا بعد الانتهاء من المعلومات وتقديمها. يقول زميلك في العمل إنه ليس بالأمر المهم لأنه كان مبلّغًا صغيرًا جدًا وقد أُجريت تصحيحًا في بداية هذا الربع، لذا لن يلاحظ أحد ذلك أبدًا. ماذا ستفعل؟

**الإجابة:** بصفتنا شركة مساهمة عامة، فإننا ملزمون قانونًا بالإبلاغ عن بياناتنا المالية بدقة. إذا تم اكتشاف أخطاء، وحتى بعد نشر البيانات، فهناك عملية صارمة لتحديد الخطوات التالية المناسبة. يجب عليك التواصل مع مشرفك أو كبير مسؤولي المحاسبة في Gentherm لمزيد من الدعم.



### الاتصالات المسؤولة

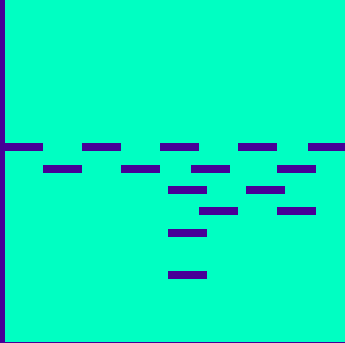
تنعكس جميع الاتصالات المتعلقة بشركة Gentherm من موظفينا ومدرائنا على سمعة الشركة وعلامتها التجارية. يجب أن تكون جميع الردود على الاستفسارات بالنيابة عن الشركة من قبل المتحدثين الرسميين المعتمدين للشركة فقط، ويجب عليك الإشارة إلى أرائك على أنها خاصة بك ما لم تكن مخولاً بالتحدث بالنيابة عن الشركة. قد يضر نشاطك على الإنترنت بالشركة، حتى لو تم خارج العمل. يجب أن تتنبه إلى عدم نشر محتوى غير قانوني أو أي شيء قد يُشعر الآخرين بالتمتر أو التهديد أو المضايقة أو التمييز بشكل غير قانوني. تتوسع سياسة Gentherm لوسائل التواصل الاجتماعي (المتاحة داخلياً للموظفين) في هذا الموضوع وهي متاحة لجميع موظفي Gentherm. تلتزم Gentherm بضمان نشر المعلومات في الوقت المناسب وبشكل متسق ودقيق في ملفات لجنة الأوراق المالية والبورصة (SEC) وغيرها من اتصالات أصحاب المصلحة بما يتماشى مع اللوائح وأفضل الممارسات المعمول بها. لقد وضعنا إجراءات تحكم الإفصاح عن المعلومات الجوهريّة غير العامة واستخدامها، بالإضافة إلى الأشخاص المصرح لهم بالتحدث نيابة عن الشركة فيما يتعلق بهذه الأمور. لمزيد من المعلومات حول إجراءات الإفصاح، راجع سياسة الإفصاح العادل [\(هنا\)](#).

### النزاهة في التسويق والمبيعات

تمنحنا منتجاتنا وخدماتنا عالية الجودة، بالإضافة إلى قيمنا ونزاهتنا، ميزة تنافسية في السوق—فنحن لا نقلل من شأن الآخرين من أجل تحقيق النجاح. عند السماح بالتصريحات حول المنتجات أو الخدمات المنافسة بموجب القانون المحلي، تأكد من أن أيّ ادعاءات تطرحها لمقارنة منتجات المنافسين أو منتجاتنا مثبتة بشكل صحيح من خلال الاختبارات المناسبة وأنه تم التحقق منها من قبل الأشخاص المختصين. لا تتقد منافسينا بشكل غير عادل أو تسعى إلى تشويه سمعة منتجاتهم بطريقة غير لائقة. بالإضافة إلى ذلك، يجب علينا استخدام الوسائل القانونية والصادقة فقط لجمع المعلومات حول منافسينا. لا تخف هويتك أبداً كموظف في Gentherm لجمع معلومات تنافسية أو إجبار أي شخص آخر على الإفصاح عن هذه المعلومات. في حال عُرضت عليك معلومات تنافسية ترى أنه لا ينبغي الإفصاح عنها، ارفض قبولها وأبلغ مشرفك أو اتصل بقسم الشؤون القانونية والامتثال.

### إدارة السجلات

في سياق أعمالنا، تنتج الشركة وتلقى العديد من المستندات. تلتزم الشركة بالامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالحفاظ على السجلات. تتمثل سياسة الشركة في تحديد جميع السجلات الموجودة في حوزتها والحفاظ عليها وحمايتها وتدميرها أو الاحتفاظ بها، حسب الاقتضاء، على أساس منهجي ومنتظم. يجب على أي فرد يعلم بأمر استدعاء أو إجراء قانوني معلق أو متوقّع أو طلب أو تحقيق حكومي أن يتصل على الفور بالمستشار العام لشركة Gentherm. يجب على الفرد الاحتفاظ بجميع السجلات التي قد تستجيب لأمر الاستدعاء أو التي تتعلق بالطلب أو الإجراء القانوني أو التحقيق وحفظها حتى يتم إخطاره من قبل المستشار العام لشركة Gentherm بكيفية التصرف. يجب على الفرد عدم إتلاف جميع السجلات ذات الصلة، مثل رسائل البريد الإلكتروني ورسائل البريد الصوتي، بل على العكس من ذلك، يجب عليه الاحتفاظ بها وحفظها. قد يؤدي إتلاف مثل هذه السجلات، حتى لو كان غير مقصود، إلى إلحاق ضرر جسيم بالشركة. يجب توجيه أي أسئلة تتعلق بما إذا كان سجل معين يتعلق بنزاع أو طلب أو تحقيق أو إجراء قانوني معلق أو متوقّع أو قد يكون مستجيباً لاستدعاء ما أو أي أسئلة تتعلق بكيفية الحفاظ على أنواع معينة من السجلات إلى أحد أعضاء قسم الشؤون القانونية والامتثال.



## نحن ملتزمون بفعل الشيء الصحيح بالطريقة الصحيحة

نحن نقدر التزام كل شخص قام بمراجعة هذه المدونة والتزم بضمان إدارة أعمالنا بأعلى مستويات الأخلاق والنزاهة. من خلال المبادئ والإرشادات المنصوص عليها في هذه المدونة، فإننا نتطلع إلى مساعدة كل فرد منكم في بناء ثقافة فعل الأشياء بالطريقة الصحيحة والحفاظ عليها.



## روابط السياسة والموارد المفيدة

- سياسة حقوق الإنسان العالمية - <https://gentherm.gcs-web.com/policies-reports>
- الخط الساخن للأخلاقيات في Gentherm - [www.gentherm.ethicspoint.com](http://www.gentherm.ethicspoint.com)
- سياسة الصحة والسلامة البيئية - <https://gentherm.gcs-web.com/policies-reports>
- سياسة خصوصية البيانات العالمية - [https://gentherm.com/sites/default/files/legal/Legal\\_E.pdf](https://gentherm.com/sites/default/files/legal/Legal_E.pdf)
- تقارير وسياسة حوكمة الشركات لشركة Gentherm - <https://gentherm.gcs-web.com/policies-reports>
- سياسة معاملات الأشخاص ذوي الصلة بشركة Gentherm - السياسة متوفرة على الصعيد الداخلي
- سياسة تداول الأوراق المالية - <https://gentherm.gcs-web.com/policies-reports>
- سياسة مكافحة الرشوة - <https://gentherm.gcs-web.com/policies-reports>
- الاستدامة في Gentherm - [www.gentherm.com/en/esg](http://www.gentherm.com/en/esg)
- سياسة الإفصاح العادل لشركة Gentherm - السياسة متوفرة على الصعيد الداخلي

ملحوظة: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تحديد مكان سياسات الموظفين الداخلية، فُيرجى الاتصال بـ:

- سياسة وسائل التواصل الاجتماعي - فريق التسويق والاتصالات
- السياسة العامة للسفر والهدايا والترفيه وإعداد تقارير النفقات - الموارد البشرية أو الامتثال
- جميع السياسات الداخلية الأخرى - اتصل بمشرفك أو أحد أعضاء فريق الموارد البشرية

# الملحق

## الإعفاء من مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات

لا يجوز إصدار أيّ إعفاء من هذه المدونة لأيّ مسؤول تنفيذي أو مدير في الشركة إلا من قبل مجلس الإدارة أو لجنة يعينها المجلس، وأيّ إعفاء من هذه المدونة لهؤلاء الأشخاص سيتم الإفصاح عنه للجمهور وفقاً لما تقتضيه القوانين واللوائح المعمول بها. لا يجوز لأحد سوى الرئيس التنفيذي والمستشار العام لشركة Gentherm إعفاء موظفي الشركة الآخرين من أحكام هذه المدونة. إذا كنت تظن أن هناك استثناءً من أيّ من السياسات الواردة في هذه المدونة مناسباً لحالتك، فيجب عليك الاتصال بالمستشار العام لشركة Gentherm لطلب إعفاء.

## عدم الالتزام بهذه المدونة

سيؤدي عدم الالتزام بهذه المدونة، وفقاً للقانون المعمول به، إلى اتخاذ إجراءات تأديبية تصل إلى حد إنهاء الخدمة. قد تتطلب بعض الانتهاكات لهذه المدونة أن تحيل الشركة الأمر إلى سلطات إنفاذ القانون للتحقيق أو الملاحقة القضائية. أيّ مشرف أو عضو في الإدارة يقوم بتوجيه أيّ سلوك ينتهك هذه المدونة أو يوافق عليه أو يتجاهله، أو يكون لديه علم بهذا السلوك ولا يقوم بالإبلاغ عنه على الفور، سيخضع أيضاً لإجراءات تأديبية وفقاً لما يسمح به القانون المعمول به.

## إمكانية التطبيق على أشخاص معينين

ولأغراض الوضوح فيما يتعلق بقوانين الأوراق المالية الأمريكية المعمول بها، ينطبق هذا القانون صراحة على الرئيس التنفيذي للشركة، والمسؤول المالي الرئيسي، والمراقب المالي، ومسؤول المحاسبة الرئيسي وغيرهم من الأشخاص الذين يؤدون وظائف مماثلة.

## إرشادات أخرى خاصة بالشركة

تهدف هذه المدونة فقط إلى وصف مبادئ وسياسات معيّنة للشركة. ولا تمثل هذه المدونة قائمة كاملة بسياسات الشركة وإرشاداتها. يُتَظَر منك معرفة جميع سياسات الشركة وإرشاداتها المتعلقة بوظيفتك والامتثال لها، وقد يؤدي انتهاك أيّ من سياسات الشركة وإرشاداتها إلى إجراءات تأديبية قد تصل إلى إنهاء الخدمة أو العمل.

## عدم استحداث أيّ حقوق

لا تهدف هذه المدونة إلى ضمان أو وعد بالتوظيف أو خلق أيّ التزامات أو حقوق أخرى لأيّ موظف أو عميل أو مورد أو منافس أو مساهم أو أيّ شخص أو كيان آخر، أو إيجاد سبب لرفع دعوى لصالح أيّ طرف ثالث.

## التغييرات في هذه المدونة

يحق للشركة تعديل أو تغيير أو إنهاء هذه المدونة في أيّ وقت ولأيّ سبب. يمكن العثور على أحدث إصدار من هذه المدونة على شبكة الإنترنت الخاصة بالشركة، بالإضافة إلى الموقع الإلكتروني للشركة.

بصيغتها المعتمدة: [15 ديسمبر 2023]